

MIĘDZYNARODOWE CENTRUM SŁUCHU I MOWY INSTYTUTU FIZJOLOGII I PATOLOGII SŁUCHU INTERNATIONAL CENTER OF HEARING AND SPEECH OF THE INSTITUTE OF PHYSIOLOGY AND PATHOLOGY OF HEARING

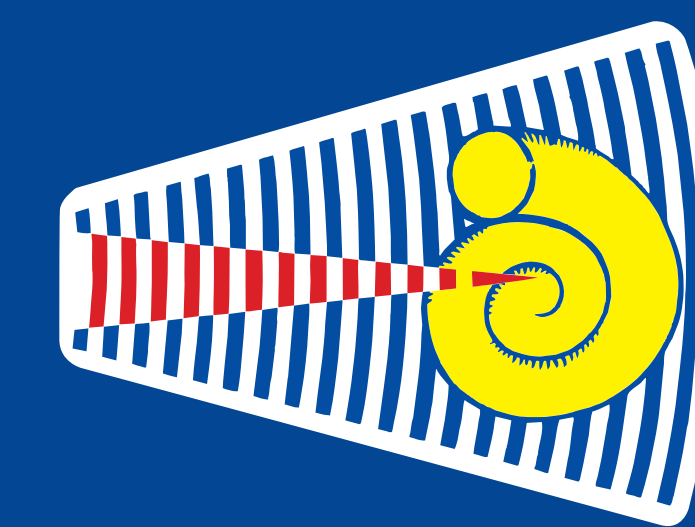
www.ifps.org.pl

Uroczystość obchodów 10-lecia powstania Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu – podsumowanie i prezentacja najważniejszych wydarzeń dziesięcioletniej działalności naukowej, szkoleniowej, klinicznej i organizacyjnej.

Decyzją Ministra Zdrowia i Komitetu Badań Naukowych – 9 stycznia 1996 roku powołano nową jednostkę naukowo-badawczą i kliniczną resortu zdrowia – INSTYTUT FIZJOLOGII I PATOLOGII SŁUCHU.

Celebration of the 10th Anniversary of the Institute of Physiology and Pathology of Hearing – recapitulation and presentation of major events of the 10 years of scientific, educational, clinical and organizational activity.

On the 9th January 1996, THE INSTITUTE OF PHYSIOLOGY AND PATHOLOGY OF HEARING – a new scientific-research and clinical unit of the Health Department was established by the decision of the Minister of Health and the State Committee for Scientific Research.



W Filharmonii Narodowej odbyło się uroczyste spotkanie z okazji 10-lecia powołania Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu. Wzięło w nim udział około 700 osób, wśród których byli przedstawiciele środowisk naukowych, medycznych, politycznych, świata biznesu oraz pacjenci, przyjaciele, sympatycy, przedstawiciele mediów i pracownicy Instytutu – 26 stycznia.

Grand meeting on the occasion of the 10th Anniversary of the Institute of Physiology and Pathology of Hearing was organized at the Warsaw Philharmonic. There were over 700 invited guests including representatives of science, medicine, politics, business as well as patients, friends, and representatives of mass media and staff of the Institute – 26th of January.



Zaproszeni goście, wśród których były uznane autorytety i osobistości, m.in. marszałkowie Sejmu i Senatu, były premier, byli ministrowie różnych resortów oraz kierownicy, prezesi urzędów centralnych oraz przedstawiciele Kancelarii Prezydenta i Premiera RP

Among the invited guests were influential authorities and persons of eminence, public characters and among the Speakers of the Lower and the Upper Houses of the Polish Parliament, former prime ministers and ministers of the Polish government, directors of different central departments, representatives of the President's Office and representative of the Prime Minister of the Republic of Poland

Minister Zdrowia † prof. Zbigniew Religa wręcza prof. Henrykowi Skarżyńskiemu odznaczenie państwowe – Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski

The Minister of Health – † Prof. Zbigniew Religa decorates Prof. Henryk Skarżyński with the Officer's Cross of the Polonia Restituta order



Państwowe odznaczenia dla pracowników Instytutu
Decorated employees of the Institute



Dr med. Małgorzata Strycharz – jedna z pierwszych pacjentek Instytutu, której wszczepiono implant ślimakowy, zagrała Poloneza młodzieńczego AS-dur Fryderyka Chopina
Dr. Małgorzata Strycharz – one of the first patients of the Institute who is a cochlear implant user performed the Polonaise in a flat major of Fryderyk Chopin



Prof. David McPherson (Provo, USA) oraz prof. George Tavartkiladze (Moskwa, Rosja) gratulowali i dziękowali profesorowi H. Skarżyńskiemu i zespołowi Instytutu za wiele lat owocnej współpracy
Prof. David McPherson (Provo, USA) and Prof. George Tavartkiladze (Moscow, Russia) gave speeches congratulating and thanking Prof. H. Skarżyński and the team of the Institute for the long and fruitful collaboration



Artyści – „Przyjaciele po Wsze Czasy” – dla Instytutu
Artists – “Friends Forever” – performing for the Institute



Jego Ekscelencja Biskup Alojzy Orszulik złożył gratulacje prof. Henrykowi Skarżyńskiemu
H.E. Bishop Alojzy Orszulik congratulated Prof. Henryk Skarżyński



Prof. H. Skarżyński przyjmuje gratulacje od pana Jana Krzysztofa Bieleckiego – byłego Premiera RP
Prof. H. Skarżyński receiving congratulations from the Former Prime Minister of Poland, Mr. Jan Krzysztof Bielecki



Pamiątkowe zdjęcie z prowadzącymi uroczystość – Agatą Młynarską i Waldemarem Malickim
Commemorative photo with the masters of the ceremony: Ms. Agata Młynarska and Mr. Waldemar Malicki

6

0

0

2



ISO 9001:2000
ISO 14001:2004